



#### Don Juan Sanches Anido

Foé en vida un excelent gobernaor,  
solucionando huelgas, el mejor,  
moy neutral en las luchas partidistas,  
muy severo y ferós pa els carteristas  
y anemigo anfernal del jugador.

#### Adolfo Beltrán

Yase en esta basenilla  
que está ya mich derringlá,  
Don Adolfo Beltranilla,  
morí d' una bofetá  
y le vingué de perilla...  
de perilla retintá.

#### Maestro Ayllon

A Wagner quiso un día entrepetrar  
y al instant ¡cataplum! va reventar.

#### Evelio Michafiga

Tras un hermoso sepelio  
descansa así Don Evelio  
Michafiga y Pocalachá.  
Llixqué un cuento de *Fidelio*  
y li entrá la *Cucaracha*.

#### Faustino Valentin

Descansan en aqueste panteyón  
els hósos del gaché más bobo y lerdo  
qu' ha habido ni haurá may en el mon,  
Reventá, l' infelis, d' un atracón  
d' ambotit potrefacto y carn de sierdo.

#### Higinio Tarazona

Este mármol mortuorio  
cubre el cuerpo d' un mortal  
del que no s' ha fet notorio  
si foé consechal tenorio  
u tenorio consechal.

#### Manuel Juan

El que descansa así baix  
se morió d' un gran pantaix  
per no tindre prou volantes  
p' acallar als abusantes  
(com éll día), de Patratx.

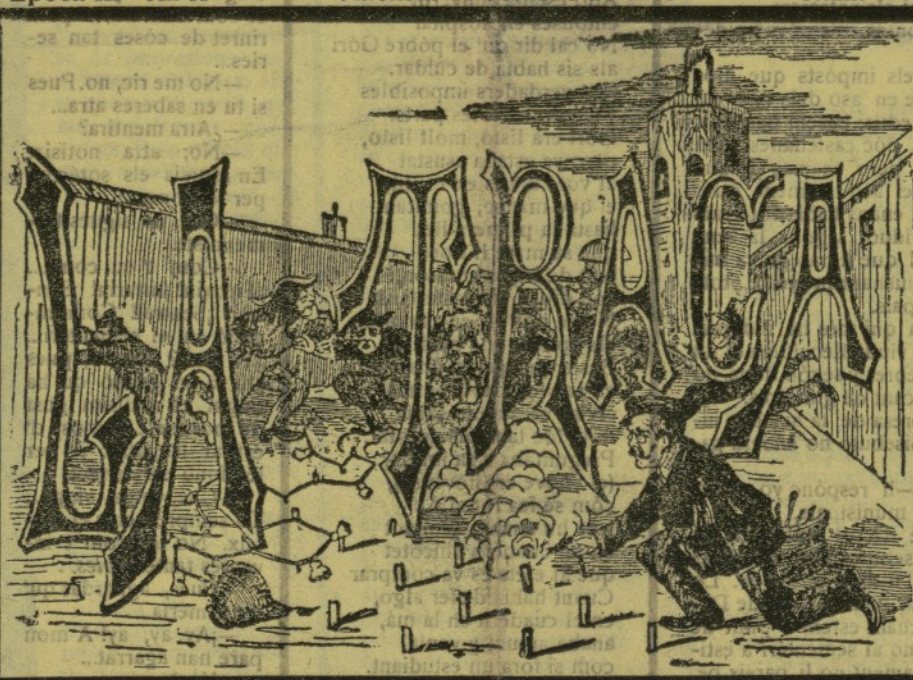
#### Luis Bermejo

Foé el asombro de tot l' Oniverso,  
pos compuso una Química en verso.

Epoca III—Añ X

Valencia 31 octubre de 1918

Núm. 370



PREU: 10 SENTIMS

#### Francisco Monleón

En sus manos las actas ¡recrestinal!  
eren pichor que la muralla china!

#### Manuel Naranjero

Bajo d' esta llosa fría  
la persona está guardada  
d' un consechal de valia.  
¡L' hombre hasía com qui hasía,  
y en total no hasía nada!

#### Francisco Sanchis

Tancat en este femero  
con forrellats y visagras  
hiá un consechal socialero.  
Foé en el Consistorio, fiero!  
y en el Consistorio ¡magras!

#### Bartolomé Montañés

Hombre recto y jostisiero;  
luchador audáz y fiero,  
quiso haser favor a un novio,  
por lo que, lleno d' oprobio,  
foé a parar al somidero

#### José Valero

Consejal-former, cayó  
en los brazos de *Pateta*  
porque un día es descuidó.  
¡Se menchá una pataqueta  
del seu forn... ¡y reventó!!

#### Gerardo Carreres

Este misero mortal  
pasó en vida molts apuros.  
Era todo su ideyal  
que lo hiseiran consejal  
y guañar cuatro mil duros.

#### José Alapont

¡Se morió! ¡Quién lo dijera!  
¡Pero morió! ¡Suerte fiera!  
A mí em parese que no.  
¡Yo estoy en que lo mató  
una puñalá tramera!

#### Guillem Engo

¡Ya se morió *pico de oro*!  
¡Lo mató la *moerte ruda*  
sin mirar qu' era un tesoro!  
¡El canario más sonoro  
ya no canta! ¡Está en la muda!

#### José March

La comisión d' Alumbrao  
foé pa d' éll pesada crus  
que le tenía ascualao,  
pero s' arregló el guisao  
cuan Santomá dió la lus.

#### Felix Blanch

Padesió de diarrea  
perque abusó dels bollidos  
entre sierta patulea,  
y als sesenta no complidos,  
lo mató la verborrea.

#### Vicente Castillo

Reposa aquí un gran señor  
que li dian de Llanera.  
Un día vió a una menor,  
y li entrá tal estupor  
y es quedá en la lengua fuera

#### Feo Cremades

Profundament rellichós,  
tenía en casa un retablo;  
y era en tot tan temerós  
qu' ensendia un sirio a Dios  
y un otro sirio al Diablo.

#### Jaime Poch

Foé un entosiasta higienista;  
gran andarín y siclista.  
Sobre estar podrint la tierra  
¡encá parla d' Inglaterra!  
¡El dimonio qu' el resista!

#### Juan Bta. Peset

Caminant; tus pasos ten  
y descubre la cabóta  
ante el sepulcro de quien  
per culpa d' una granóta  
hiso un día tart al tren.

#### José Bolás

Aquí tenéis, caminantes,  
baix el mármol sepulcral,  
al más fiel dels aspirantes  
a achudant dels ayudantes  
internos del Hospital.

#### Juan Campos

Dosientos kilos pesaba.  
¡Ni uno meuos, repalleta!  
y tan aborrido estaba  
que, por ver si adelgasaba,  
pasó la vida a dieta.

#### Joan Son Amiterio

Del que vive vida eterna,  
*mochachos*, seguit l' *ejemplo*.  
No es l' ascoela una caverna,  
ni molt manco una t berna.  
¡Es, por Dios, sagrado *timplo*!

#### Trinitario Presensia

Foé el segundo del gran Simón Maciste;  
s' hizo al fin con el «Diario de Valencia»  
qu' es la gasetta del partit jaimiste,  
y aquí descansa el triste  
con esensia, presensia... y sin potensia.

#### José Albiñana

Director del Hospital,  
tuvo un rasgo colosal:  
no pagar als empleaos,  
per demanar alvansaos  
sus haberes. ¡No está mal!

#### Julián Fagoaga

El que así vino a parar  
no foé amigo de la homilia,  
pos naide l' oyó chistar.  
¡Se morió por colocar  
a uno más de su familia!

#### Pepe Rodrigo

Vullgué en vida ser poeta  
y casi pert la *chaveta*,  
dos chiques el trastornaren  
y a desengañs el mataren;  
¡foren Carmen y Marieta.

#### Manolo Broseta

Así está este bñ chicót  
soterrat en este clót.  
Morí en desgrasia fatal,  
pasó per baix d' un fanal  
y se deixá mich bigót.

#### Campos Catite

Así en este mausoleo  
están los restos mortales  
d' un susesor de Maseo.  
D' entre tots els animales  
foé, sinse quisá, el más feo.

#### Luis Carceller

Así ha vingut a parar  
(si el s' bero no t' agobia)  
quien la vida va pasar  
corriendo tras una novia  
¡sinse poderla alcansar!

#### Miguel Soriano

Coando en el mundo vevia  
el qu' está así, se moría  
por atisbarlis las piernas  
a todas las pollas tiernas  
que baixaben del tranvía.

#### José Tomás Trigo y Avena

Vino l' Habana factuat  
de este guachinanguito,  
pero a disir veritat  
ha segudo el leucocito  
més viu de la Facultad.

#### Simonet Maciste

«A rey moerto, rey poesto», pregonaba  
quien aquí vino por sus malos pasos  
perque ser jefe del jaimismo ansiaba;  
mes cuan éll alcansaro se pensaba,  
li dierón con la poerta en mich dels nasos.

#### Modesto Cogollos

Antes que d' así t' allargues  
mira, lector, cóm t' espóises,  
qu' el que así está atótes llargues  
sent de Carcaixent... y dóises,  
les feu pasar molt amargues.

#### Rafael Pastor

Foé su vos asucarada  
igual que un caramelito,  
tan aguda y aflautada,  
tan fina, tan atipladada  
que paecía un mosquito.

#### Carlos Blanco

Yase en esta sepultura  
el coeppo más retrechero  
que vió humana criatura:  
en vida foé un *Caballero*  
de la más Triste Figura.

#### Carlos Pastor

Yeze en ezta foza, humano,  
quien no zupo ¡tranze duro!  
qué coza fueze un biplano.  
Ze morió llamando a Arturo.  
¡Dioz le tenga de zu mano!

#### Antonio Casanova

Sospender foé su alegría.  
Se morió, noevo Petronio,  
a causa d' una sargria...  
¡Resat un Ave Maria  
por el rey del ¡*raquitonio*!

#### Eduardo Ponce

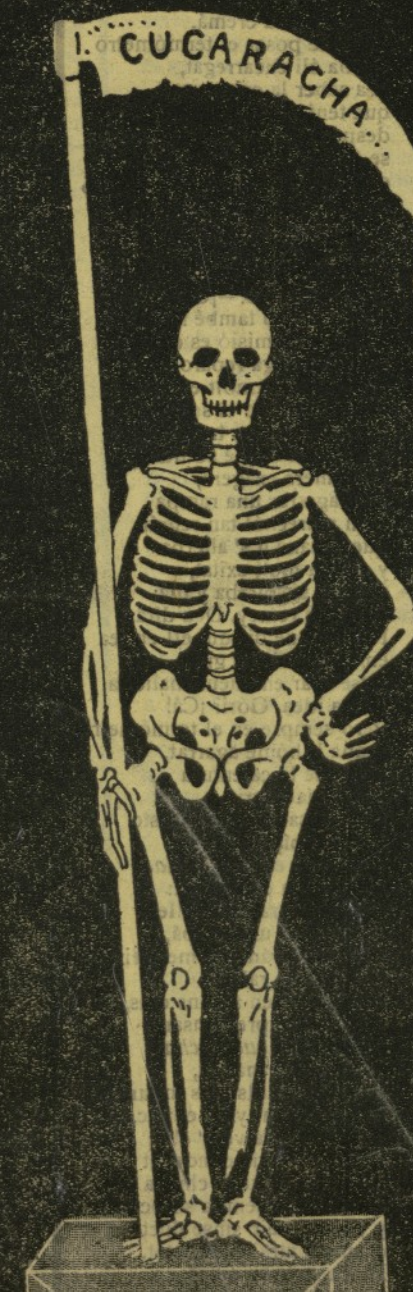
Foé un chiquito de chipé.  
Coando se sobió a los sieelos  
¡lo volderá creer osé?  
¡Mostraba sus cuatro pelos  
por bajo del bisoñé!

#### Peregrín Casanova

Era un hombre que brillaba  
con tan fúlgidos destellos  
que segaba a qui el miraba.  
Sus haberes los gastaba  
en tinte para els cabellos.

#### Espona Entrambasaguas

Dictamen qu' es presentaba,  
dictamen qu' éll impugnaba,  
Se cregué un batallaor...  
¡y era un infelis, Señor,  
qu' en no res s' acontentaba!







## Fachá del Achuntament

Escomensá la fachá,  
ahón está representá  
en gran ironía y grasia,  
la famosa idiosincrasia  
del bon poble valensiá.

## Ni después de mórts

### Relusión de Tenorio

Según Don Faustino Valentín

Pues señor, coando volguí  
demostrar mis suficiencias,  
ser alcalde desidí  
porque interendría así  
en lo de las sostisencias.

Com la guerra con su horror  
era doña de la tierra,  
y el pillo acaparar  
se valía de la guerra  
pa robar a su sabor,

dijeme: «Pos va qu' el robo  
practicaban los caballeros,  
en l' alcaldía m' adobo,  
y haciéndome l' áncel bobo  
fastidiaré a los tenderos.»

Ya alcalde, a mi idea fiel,  
fiyé con gran retintín  
en mi porta este cartel:  
Así hid un tal Valentín  
que te cordia la piel.

D' aquellos días l' historia  
no antieniden els rustipandos  
que van rodando la noria,  
no li fa, pos de mi gloria,  
podéis jorgar por mis bandos.

Las romanas, rovelladas;  
las pesas, muy retalladas;  
yo, tranquil en la figura...  
[Quién en solía me posiera  
tras de tantas ampastradas]

Deixí la vara por fin,  
porque volguí proposar  
el estudio del llemosin  
y en volguieren arrastrar!

Esto son cosas d' España  
y de los paisanos míos;  
dadas naide l' orella en bafia,  
y mampregunté una campaña  
d' amboliques y de libos.

Por fin s' arregló el pastel,  
y el bon poble valentín  
vió un segundo cartel:  
Ha volrido Don Faustino  
pues no hay hombres para él.

Dende la prinseña aitiva,  
danda la qu' en puerca fraia,  
no hay hembra que no oscriba,  
y es presis parlarli en palia  
y gastar poca saliva.

Bisquente los farneros;  
que le serquen los forneros;  
quien se presie que le ataje,  
y ya vorá quin potaje  
que armo yo con los logreros!

Esto ascribi; próp d' un año  
so alcalde y... joontra míos!  
se p...saréis qu' es engaño  
cuant naide tiene d' estrano;  
jacabi en tots els gorriños!

Donde los nasos metí,  
las mercancías tasé;  
als tenderos perseguí,  
als vendedores m' engañé,  
y en sinitura a tots fiquí.

Yo a botiguetes bajé,  
y als ultramarinos sobí,  
carros de fruta ascalé...  
pero... ¡disimule osté  
si en la Lloncha no em fiquí!

Ni reconosí sagrado,  
ni m' he vist en ningún llans;  
ahon no foera respetado,  
ni en distinguí m' he parado  
si eren o no sevilláns.

A quien quise, lo calé;  
con quien quise, m' entenguí,  
y nunca consideré  
que pudo comprarme a mí  
aquel a quien yo mifé.

A esto Don Juan se arrojó,  
y se dirá mentres vixica  
que mil tasas públicó,  
mas lo qu' él alí escribió  
no hiá ningún quehu cumplisca.



## PASO AÉREO

En el camino del Grado  
ya fa temps que colocado  
este Paso todos vieron,  
mas tan aéreo lo hisieron  
que al últim sen ha volado.

## De la epidemia reinant

### ELS APUROS DE GÓRI

Asó de la «Cucaracha»  
mos pórt a tots alarmats,  
pero se veuen algúns casos  
que mos resulten chocants  
per la forma en qu' es ventilen,  
al no ser de gravetat.

perque no es cuestió de broma  
cuant se trata d' este cas.  
He sabut d' una familia  
que un día es po-aren mals  
l' amo, l' ama, tres chiqueis  
y hasta la póbra cria,

una cagarrera viuda  
se va posar mal el gat.  
Com no había qu' els servira,  
de lero s' va encarregar  
un dependient: un tal Góri  
qu' en un gran sé se brindá,  
a servirlos d' enfermero  
de cuiner y de criat,

donandos a tots alientos  
cuant els va vore chitats.  
Allo estaba convertit  
entonces en hospital  
No cal dir qu' el póbre Góri  
als sis había de cuidar.  
fent verdaderos imposibles  
y acudint a totes parts.

Góri era listo, molt listo,  
pero ya estaba asustat  
al vore a tots en el lili,  
el que manco, gomitant  
hasta la primera liet  
que sa mire li doná  
fent de tripas corazón,  
con diuen els castellans.

No se pot dir en parules  
Nis apuros que pasá.  
Baste dir, qu' en una cuina,  
en sa vida había entrat,  
aixina es que no sabía  
ni el foc tan sóls aventar.  
Preguntaba a su muller  
(el chove era novensá),  
com se fea tot allo,

y se hi anaba apuntant  
en un cuadern chitot  
al efete es va comprar  
Cuant había de fer algo,  
en el cuadern en la má,  
anaba amunt y venia  
com si fora un estudiante.

A voltes en lloc de suere,  
allí li ficaba sal,  
cosa que no es reprehensible,  
porque sal y sucre es blanc,  
per lo p' es pot confundir  
el més listo y avisat.

Voluntat, molta en teula,  
mos fea cada parol.  
Anaba a dur una tasa  
de lila, pero al instant  
s' apaga la llum y Góri  
en un silló entropesá  
y en deixá caure, trencantse  
al mateix temps tasa y plat,

y un milacre ion d' un  
que no se tencara el cap.  
Pea tastar tot lo que fea,  
no volense contagiart  
tantanto en una cullera,  
ficaba el dip blasfemant  
l' había de traurer sempre,  
al sentirse la cremá.

Com de posar el termómetro  
estaba él encarragat,  
pea saber la calentura  
que tenían els malalts,  
después de posarlo als amos,  
se dirichí a la cria  
qu' era una chove molt guapa,  
molt redonda, y yornas;

vamos, una herramienta  
con diem en valensiá  
—Elvira, vach a posarli  
el termómetro... ¡Caram!  
¿Es que aixó també se pòsa?

—La meua misió es cuidar.  
Pero no tinga reparo  
perque amiré mo' el spray.  
Va a ficarlo en el sobaco  
al moment va tropear...  
li va agarrar una rampa  
y un marechón tan regrán,  
que la sanció s' alterba  
y estaba molt exatit,

no más suspiraba y día:  
—No ya remey, Deu dirá.  
No hiá que dir qu' ell eu fea  
en un altruisme gran,  
sinse ajar en cheus malicia,  
mala idea, Góri y Góri,  
Pero sempre en el termómetro  
anaba l' home agarrat,  
per vore la calentura  
que tenía la cria.

Pera posarlo en el puesto  
la ma había de rodar,  
y al tocar al panquemado,  
d' éntero y a vore quin  
microbí es el guapo que  
fe a alterar la tempera-

tural.  
—La veritat es que tú  
no eres fresc: tú eres fresc,  
dos veces fresc,  
y a lo que sabrás que la  
silaba re multiplica les  
cósas... —Grasios...

—Abur y... salut sobre tot, pa contar.  
Paco CARDONA RODRÍGUEZ

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

Transcurrirén algúns dies,  
y Góri, sempre pensant,  
se decía: —La cucaracha  
no sé si me matará,  
perque tots els dies m' unfile  
d' aiguardent y de cofiac,  
pero si me salve d' ella,  
segur qu' este condenat  
a que me mate la churra  
qu' es la qu' en la solcar,  
y yo me muic sinse ducte  
d' una y atra enfermetat.  
De cucaracha o sofoco,  
que pera el cas es igual.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

—Si me vera ma muller,  
me pegaba una drapá,  
si es que avans no me deixaba  
la cara tota rallá.

## Monumento a Noval

Posaren el pedestal  
del monument a Noval  
y hui con día interrumpit  
hui en día está convertit  
en retrete cheneral.

—Fúnebres del tot, ché. En Barcelona diuen  
que ya no quedan ataus.

—¿Qué me dius?  
—¿Lo que te conte!  
—¿Y en qué soteren  
als mórts?  
—En caixes de pan-  
ses! En dirte que Mala-  
ga está fent el gran ne-  
gosi.

—No s' una notisia  
que m' halaga molt, no  
cregues. Lo que no sé  
es com tens valor pera  
riuret de cósas tan se-  
ries...

—No me ric, no. Pues  
si tu en saberes atra...  
—¿Atra mentira?  
—No; atra notisia.  
En Murcia els soteren  
per teléfono...

—Ché, no sigues tre-  
mendiste.  
—Com t' eu conte...  
¡Tírrrrrr! ¡Tírrrrrr! ¡Sen-  
tral! ¡Sentral! Comuni-  
cació en el sementéri...

—¿Ya está? Bueno, pues  
ahí va un gachó qu' ha  
tingut el malisim gust  
de morirse... vamos,  
d' estrair la pala... ¡Y  
per teléfono els envien!

—Ché, vinga, vinga...  
Tu siempre serás el ma-  
teix. No sé com t' in-  
ventes tantas boles...

—Pues, agárrate qu' en  
Almería...  
—Ay, ay, ay! A mon  
pare han agarrat...  
—¿De veres...?  
—Bueno, qué pasa  
en Almería...?

—Pues que hián mi-  
crobios con ellos...  
Els vuenyíndes del lili  
y la chent fué horro-  
rós... ¡Per allá ve el mi-  
crobí... ¡uixcau...! Es la  
mar de eliverit...

—Els matarán en fo-  
na, no?  
—Els maten a escopi-  
laes. Microbí que vuen-  
en una saliva el deiken  
més net qu' un espilli...  
qu' estiga net.

—Ya estás tú be, ya...  
—Lo que no encon-  
tre be es la medida que  
ha pres el nòstre achun-  
tament...

—¿Quina medida?  
—Pues res: que an-  
rán per ahí unes brigas  
d' homes en grans pi-  
pes de sotay y al primer  
transcunt que vechen  
tosir o estornudar, ¡paf!  
d' una puñal el deiken  
tonto...

—Ché, ¡aixó es tre-  
mendó!  
—Com t' eudic... Res-  
res lo millor es agafar  
una gachó d' chiví en  
una mirá insendén el  
Mediterráneo, y en ella  
al costal... ¡vinguen pe-  
nes!

—No, perque mós fa-  
ría puchar la temperatu-  
ra d' un módo alarmant  
y no sé que sería pi-  
chor!

—Pero será a ratos;  
en atres te revestides d'  
una dosis de frescura  
semchanta a la que se  
sent en Rusia... ¡Y co-  
me en un mirá insendén  
el Mediterráneo, y en ella  
al costal... ¡vinguen pe-  
nes!

—No, perque mós fa-  
ría puchar la temperatu-  
ra d' un módo alarmant  
y no sé que sería pi-  
chor!

—Pero será a ratos;  
en atres te revestides d'  
una dosis de frescura  
semchanta a la que se  
sent en Rusia... ¡Y co-  
me en un mirá insendén  
el Mediterráneo, y en ella  
al costal... ¡vinguen pe-  
nes!

—No, perque mós fa-  
ría puchar la temperatu-  
ra d' un módo alarmant  
y no sé que sería pi-  
chor!

—Pero será a ratos;  
en atres te revestides d'  
una dosis de frescura  
semchanta a la que se  
sent en Rusia... ¡Y co-  
me en un mirá insendén  
el Mediterráneo, y en ella  
al costal... ¡vinguen pe-  
nes!

—No, perque mós fa-  
ría puchar la temperatu-  
ra d' un módo alarmant  
y no sé que sería pi-  
chor!

—Pero será a ratos;  
en atres te revestides d'  
una dosis de frescura  
semchanta a la que se  
sent en Rusia... ¡Y co-  
me en un mirá insendén  
el Mediterráneo, y en ella  
al costal... ¡vinguen pe-  
nes!

—No, perque mós fa-  
ría puchar la temperatu-  
ra d' un módo alarmant  
y no sé que sería pi-  
chor!

—Pero será a ratos;  
en atres te revestides d'  
una dosis de frescura  
semchanta a la que se  
sent en Rusia... ¡Y co-  
me en un mirá insendén  
el Mediterráneo, y en ella  
al costal... ¡vinguen pe-  
nes!

—No, perque mós fa-  
ría puchar la temperatu-  
ra d' un módo alarmant  
y no sé que sería pi-  
chor!

## Doña Tasa Oficial Inútil

Murió als pòcs dies de naser, vitin' una puñalá acaparaora, habiendo  
resebido la maldisión del pueblo

R. P.

Su desconsolao pare D. Faustina, alentin, primos, primas, deudos y  
deudas, roegan a osté asista al antio que se verificará un día d' estos  
dende l' Ajuntamiento als almasenre un acaparar.

No se publican bandos

Se suplica el silencio

## Els victimes d'la "Cucaracha"



(Cuento inspirat en una lichenada)

A una simpática va-  
quereta que viu en Mar-  
chales... y que em té  
loco.

I

Ni pintá ve la fune-  
britat del día pa resenar  
esta macabra aventura.  
Yo soociao de toda cla-  
se d' impresións, més  
o manco violentes; així  
es que no s' extrañ  
que grós y extrañ es  
montados... cisi fanta-  
stic... se 'n ix de lo real.  
Figúrense vostés que...

Un día d' este més  
qu' han pasat me pro-  
posaren la plaza de fe-  
rre en el chiquet pòble  
de Setescases, provin-  
cia de Valencia, re-  
llant en el terme de Bil-  
bau. Com es molt natu-  
ral, y degut a la caren-  
sia de iaena y michos de vi-  
da, ascepté plé d' alegría  
el nou empleo, y al en-  
denné me posesioné del  
cárcer.

Com diá, el pòble  
erachicotet, pues se com-  
ponia, contradint el nó-  
m, de dotse cases y micha,  
incluint la iglesia. Pa-  
reixia increíble que, te-  
niendo tan pòcs habitans,  
un ferre encontrara  
michos de vida; no es  
extrañ, pues en Setescas-  
es habien molts animals  
y els venien se dedicaban  
a la explosió d' una  
sobrerbia pedrera; sabut  
es qu' el camí per la  
monía, trenca moltes  
terreiras, por lo que yo  
tenía una iaena seguida,  
un bon chornal y allora  
ba algún chavet.

Una nit, en el casi-  
no, aludera-iron- re-  
nando del pòble, estabim  
reunión sus cuantas ve-  
nitas y yo. La conversa  
recaigé en el dimóni;  
en Setescases no se podía  
parlar mal de Lusifer,  
pues qu' tal fera corria  
el perill de desaparecer  
desastrosamente: era li-  
chenda tradicional. Com  
es de supondre, yo me  
reguí de la sensillés d'  
aquella chent y alarde-  
chant de fanfarro, invo-  
qué a Satanás y el de-  
satí.

Al oírme parlar aixi-  
na, fuixquieren aterrats  
del meu costat els igno-  
rants vehins; pero, siga  
per lo que siga, al vore  
la meua solat m' entá  
una cosa molt pareguia  
a la pór y, per precau-  
sió, no tinguí més re-  
mey que reingarme en  
casa.

Al endemá, matinet,  
resbí orde d' anar al  
clavari d'os ferrares al  
animal del alcalde y me  
posí en camí, olvidant  
per complet la conversa-  
sió de la nit anterior.  
Al alegar a la casa del  
alcalde notí qu' este ni  
siquiera se había en me-  
pant sóls atenció en el  
treball que fea un a tre  
individuo, completa-  
ment desconegut pa mí.

Este nou personache  
estaba ferrant al macho  
del alcalde en una rapidés  
asombrosa; pero ni

II

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

III

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

IV

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

V

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

VI

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

VII

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

VIII

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

IX

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

X

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)

Y así este, resignat en  
ma sòrt; ¡Traqueros,  
vingau a visitarme!

Sementéri de Valencia, fosa  
según, entrant a la dreta,  
primer de noviembre de 1918.

XI

Yo no recordé res, ni sé  
qué fon de mí; pero al  
oirr eis diis observí que  
m' encontraba en un  
cuartucho estre, de metro  
y medio de harte per  
mich d' ampie y dos d'  
alt. ¡Ban! Al fin me  
despertí d' aquel macabre  
ensimí.

Yo era notal. Pero al  
intentar eixir d' aquel  
cuartucho, notí en el  
colmo del estupor, que  
allí era una fosa.

(Deul ¡soterrat...! ¡Pòbre  
da mí!)



# Conferència : : : Valensiàns y sempre valensiàns :

— Que Dios las saque de pena y las lleve a descansar.  
— ¿Qué cantas, Coyote?  
— Este mármol sepulcral adormese mi vigór...  
— Pero Coyote, ¿estás loco?  
— Y allí un sepulturero, de tréfica mirada, con mano despiadada los cráneos machacar.  
— Todo eso está muy bien, Coyote, pero ¿no te parecería mejor que a conté d' esas foncebrosidades, cantares el cuplete de la pulga?  
— ¡Aíseuse, fantasmas nanos, y os volveré con mis manos a vuestros catres de pedral!  
— ¡Coyote, que m' estás haciendo tra-gar mucha bilis!  
— ¡Ruja l' anfierno, brome satán!  
— ¡Si' acabó el cafetín! Ves y conferen-sia en t' agüela.  
— ¡Qué bruto eres dimonio! No sabes ponerle may a l' altura de las sirconstan-sias.  
— Es que...  
— Ni es que, ni esca. A Nadal, cocas; a Pascua, monas; a Tosantos, funerarias. ¡Esa es la vida!  
— ¡Ah, vamos!... Pero t' ha de dirir una cosa.  
— ¿Coala?  
— ¿No te parece qu' en estas sirconstan-sias resulta asina un póc atrevido to-mar en chunga estas cosas tan serias?  
— ¿Por qué lo dices?  
— ¡Hombre, se moeren muchos!  
— ¿Y antes no s' en morían?  
— Sí, pero eran menos.  
— ¡Bah! Totes morirse. Además, una mos en toca, y d' esa no mos lliura maide.  
— Pero que tarde.  
— Que vinga cuant vullga:  
Aqui t' aspero comiendo un huevo...  
— ¿Qué tranquilo eres!  
— No, pos ponte serio. ¿Los momien-tos actuales son astensamente trágicos? Pos hay que ponerse intensamente có-micos. Yo siento las penas y los dolores ajenos, porque ser humano soy, pero ¡redios! deixume hofegar estos senti-mientos con risas y borracheras, que ta-mién a mi m' aplegará l' hora, y cuant m' aplegue... ¡todo s' haurá acabao para mí!  
— ¡Ché! estás filósofo.  
— Y borracho.  
— Tamien lo creyo.  
— Como que m' acabo d' haser coarti-lla a la salut d' un amigo mio que tovó la mala ocorrensia de morirse ayer.  
— Dios que l' haiga perdonao.  
— Parese mentira qu' eso lo digas tú.  
— ¿Por qué?  
— Porque los que Dios perdona no caen en tus manos.  
— De lo que m' alegro. Yo, a pesar de ser dimonio, tengo buenos sentimientos.  
— ¡Adios!  
— ¿Donde vas?  
— A ferme micha, por eso de los boe-nos sentimientos.  
— ¡Trrrrrrrr! ¡Trrrrrrrr!  
— ¡Trrrrrrrr! ¡Trrrrrrrr!

## Petardos :

¿Se van enterant vostés dels escándalos que pasan en la cuestió d' oculta-ment dels articles de primera necesitat, préu d' éstos, a pesar de la risible tasa, y lo que algu's boticarís demanen per un medicament que no val déu sétims, y que se li ha de aplicar a un moribundo? Bueno, pues... ¡encara no hiá ningún en presill!  
Muites sí; muitas ridículas, que farán riure al qué les té que pagar per cuant élls d' antema han tret l' import de la bolchaca del sufrir comprar. Multes sí; pero les multes no basten, porque des-pués se trauen duplicaes de la calitat y cantidad del chénero que s' expedit.  
¿Cuant s' ha vist que un vendedor sin-se consensia pèrga?  
¡Multes!...  
¡A presill!... ¡A presill!  
Y damunt d' aixó, inhabilitació total y perpétua de tots els drets sivils.  
¡Vorien com en t' no més que caigue-ra en la rateta, y veren que la cosa anaba de veres, serviria d' eixemple pera els demés.  
Pero... ¿Qué diem?... ¿Qué parlem? ¡Estem en España, en Valensià!...  
Y en el gobiern d' España figuren Da-to, Romanones...  
Y el gobernaor de Valensià es Sán-chez Anido...  
Y l' alcalde es Valentín...  
Fem punt y ralla. Estem predicant en el desert.

## Cansó fúnebre :

Pa correr en un menuto el camí del sementerio no hiá com les bicicletes que alquila Manolo Bueno. El cual també ne ven, y ne compra. Carrer de la Nau, 16.—Valensià.

Felipe Sassone, ilustre literato americá esnañol espiritual, vehement brasa d' amor cap a esta terra mare de la sena, hidalgo y progresiu acaba de pronunciar en Madrid un formidable discurs en el banquet selebrat en honor de nòstres prestichoses mentalitats nervis de nòstra rassa Galdós, Cavia y Unamuno y com desagravi a la ofensa estúpida y pore-gosa que representaba la última censura ordená per l' actual gobiern.

Les figures més salients de nòstra prensa intelectual y amante de la chustis-sia y de la veritat, se reuniren pera oferir al resto del món la sívica pròba d' amor a la cultura, a la honra naciònal y al progrés.

De son contengut íntegro, no he d' exposar chuf alor supòst que la opinió cheneral esnañola ha ha encomiat en la més franca y mereixuda chustis-sia. Són un moment de sa orasió liberal me fa irresistible la idea de comentar. Ha segut una frase solemne que m' ha enfor-tit la creéncia sana que de les idees fede-rals profese, y que solidisa nòstra consensia en la del que fon anòstol de la llibertat D. Francesc Pi y Margall.

Felipe Sassone ha dit que «UNO ES DEL PAIS EN CUYO IDIOMA PIEN-SA porque la palabra es el pensamiento hecho carne en la cifra del espíritu, del sentimiento y del amor».

¡Sobérbia confesión! Felisísima idea que revéla hasta quin punt ralla en den-sitat son ànima lluitadora de poeta en cuant a lo que deu ser consépte sèrt de la única y verdadera patria.

De son afirmasió se dedueix que nos-atros cual módo pe pensar es en cós y ànima netament valensià som valensiàns més encara cuant que mos sosim en esta terra lluminosa, colorista y romántica el milacre de nòstra existéncia.

Lector, ¿te pasma esta asceverasió?...

Si tal tremor t' acullix pròba evident donarás d' estar orfe d' idealitzts.

F. Baidal LLOSA.

## Les festes del Pato en Benicalap

Encara qu' en algún retrás publi-quém en molt de gust la siguiente carta que ham resibit:

Señor Director de LA TRACA.  
Molt señor meu: Róque ixca a llum en el seu periódic les siguientes línees:

Benicalap está de festes: y a propòsit de élls, tinc que llamar l' atensió als machorals, que son els organisaors, que el públic no ven en bons ulls el que hasta la fecha no hacha resibit ni un mal pro-grama ni una estadística en que detalle els ingresos y gastos, com hiá costum en totes les festes de carrer; per lo tant, ro-guem heu tinguen present pera el próxim añ, porque sería molt bonico el que tots els que contribuim a dites festes sa-be-rem en qué se gasten els dinés y de quina manera; y al mateix temps, no es voríem sorpresos els dies de festa, porque sabriem l' hora en que éstes se selebren.

Un festero.

## TEATROS :

El teatro de la Princesa ha obert les seues pórtas al públic en una compañía cómica-dramática, dirichida per el aplau-dit primer actor Paco Comes, tan volgut dels valensiàns y que tan ben simentá te la fama d' artista cult, fi y elegant. En dita compañía figura com a primera actriu eixa tontería de dona que li diuen Julia Medina, y el graciosisim actor cómic Salvaor Soler.

A chusgar per els éxits obtinguts en les representasióes que porten fetes y la concurréncia de públic al teatro, podém asegurar que la temporá será llarga... y molt fásil que de repetisió, lo que de tot còr desichém.

Pero lo millor de tot, sobre ser tan bó... ¡qué bó! ¡tan archisuperior! lo dit, es qu' els dillunsos, dimecres y divend-res, en sessiões vermouths, se fara teatro valensià, aixina, com s'ona, TEATRO VALENSIÀ, al que deu assistir tot bon naixcut d' esta benedicta terra, a rendir cult a les nòstres arts qu' en esta ocasió están representaes per els indiscutibles autors señors Escalante, Casajuna, Gar-cía, Chermans Morell, Comes y altres que no desmereixen al costat dels sitats, y els quals tenen ya escrits unes cuantes obres que no dúctiem han de ser del agrado del respetable.

Tornarém a ocuparse d' este teatro, pues la calitat dels actors que formen la Compañía, y els autors sitats, mereixen tota la atensió d' un bon amant al art es-sénic.

## Calaveras



Hasta los muertos se alegran de ver una cosa buena.



Ella.—Ara si que guañarás di-nés els capellans. Hai asoles han entrat 96 mórtis de Cucaracha.

Ell.—Aixó no es res. Hemos ara de mórtis com l' añ del Calera no se vorá.

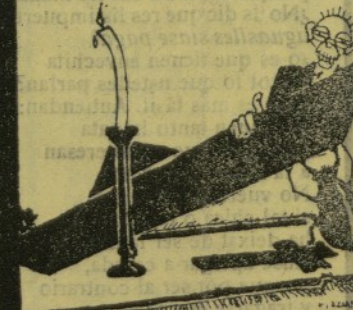


Casildo y Doroteo, dos íntims amics que a pesar de volerse molt, no fóren soterrats com los Aman-tes de Teruel. Si están chunts, es perqu' el amor, els fa eixir de les seues casetes.



—En qué m' has conegut que sóc ton marit?

—En aixó que portes en lo cap.



—Ni hasta después de mórt me deiza que la Cucaracha!

## Noticias Locables :

Todos los domingos, a las tres y sin-co minutos de la vespada, se joega una gran partida de burro por las chavalitas jobiladas de la calle del Dotor Monse-rate. La polla es segons los ánimos, pero lo más aspelosnante es que al mismo tiempo que se joega se tallan traches a discreción y del color que se deseye. Por este último motivo se comprenderá que, encara que la entrada es gratis, se poede entrar nouete y salir vestido de pies a ca-besa.

¡Aprovechar la garga, ara que un corte de trache coesta los dos ogos de la cara!

Para la fiesta de Todos Santos s' han ponido a la venta unas botifarretas en olio qu' están demanando un trago del eixut.

Tamién hay un gran sortido de sardi-nas rovelladas, muixama seca, tollina de sorra y otros sedativos por el estilo, ta-les como abaecho seco y anchoas resalai-tas.

No cabe ducte qu' en estos tiempos de cucaracha estos son los mejores man-jares que debemos trajarlar si es veritat eso de que el coñac es un preservativo contra l' anfermetat, y no me niegarán ostedes que menchando a todo pasto los artículos mensionaos s' insita la set y se poede haser un buen consumo del men-sionao licor-preservativo.

Rasón, d' aquí un rato se la diré a ostedes.

El presidente de la Cámara de Betu-neros al por mayor li ha endilgao al me-nistro d' Abastecimientos el siguiente ki-lograma.

«Presidente Cámara Betuneros a me-nistro Abastecimientos.—Madrid.—En vista encarecimiento sistensias, roégole nombre comersio represento, se sirva dictar real orden consediendo pintas baratas y basenillas porcelanas cuya fal-ta poede originar serio conflicto interna-sional. Propio tiempo soplico mandar soprimir faroles Junta provincial Sanidad que mos están echando perder. Salú-dole.—Sepillo.»

Por conduto que mos merese entero descridito ha aplegao a mosatros la no-tisia poco tranquilisadora de que se pro-ponen declararse en huelga los timbale-ros de la siutad.

Demanan que se li aumente el soel-do en un sincosientos por ciento y for-mar parte de la Banda Monisipal.

Caso de que no se acseda a sus peti-siones se declararán en juerga, en cuyo caso el conflicto sería morrocotudo, pos con ello se privaerá a muchas señoritas y churras de servisio permanente, del en-canto que para ellas resulta la contem-plasió de las abultadas pantorrillas de los mensionaos timbaleros.

Vaselina alcanforada del doctor Mi-riamau pa la inflamasió del peroné, se vende al presio de 10 sétimos la tira en las prensipales casas d' empeño.

## Cartera semanal de LA TRACA

Disapte.—Els apostinerats sosios de la Peña «Alegrias» atonten a totes les chava-les del Cabañal lluint la insignia.—Ya fa temps que no veem al echondo Alfredo to Pizá (Fasillón) per l' Escalante. ¿Qué tas mórt, ché?—Conec a sért sastrereta rubia, que vist de negre, que está chalá hasta els colses de Julio R.

Dumenche.—María F. (La Pintora) vól posarse un cartellet a la banda del cór que diga «se alquila». —Els acoramelats P. Que-sada, S. Barber y R. San Martín tenen les novies fóra y diuen que están molt bónes jde salut, ché?—Paquito Gil se sonriu sa-tíricament cuant li parlen de sért chava-la del Tennis.

Dilluns.—Sentim dir a varies chiques que el pollito Pepet Tomás es molt sim-pático. ¡Ala pilló!, qué pagat estarás.—El renombrat campeó de bicicleta Luisito Torres se deixa bigót. El sempre cachon-do Pepito Albal fa conquistes de dos en dos. ¿Qué sórt tens nill!?

Dimats.—El Director de la Peña «Pa-jaro» es el terror de les chavales del Oráu.—Sabem de un polló molt templat que fa regals de lligac mes a una veina del carrer Vinatea.—Camerano, pintoret de molta fama gasta ulleres de pintar molts bódegos.

Dimecres.—Batiste R. cafull (a) Tifón porque s' ha feten quatre chavos mos gasta sombrero de tres temporas.—Pepe Este-llés, del Cabañal, ha empeñat el rellón-che pera comprar un trache de gasa.—Vicente Bernabeu (a) C. nchas, está cha-lat per la trompa Marina.

Dichous.—Nélo Alpera está pirrat per la Cardova.—El Tenorio Moderniste J. G. mos fa les conquistes a granel.—Al gran Faba li gasta guasa la Cochera.

Divendres.—S' enterem que en la Ma-llaeta chuen a carambols sense dinés.—La gateta «Chispa» li fa curruco molt gos-tosos a la seña ama del carrer Vina-tea, miau, miau.—T' aca está esperant en gran ansia el qui plaga per estrenar el toldo.—El «Secas» s' en va de Valensià per bór a la Cucaracha. ¡Grasias a Deu!

## Por Teléfono y Telégrafo

### Servicio especial de LA TRACA

#### El congreso.

En el congreso han escomensao ya eso que llaman debates parlamentarios y que yo en más propiedat anomo tro-las y patacas.

Como danda l' hora que kilografio no ha habudo sangre, y yo soy partidario d' ella, como hombre que se desdichuna tots los dias con mich kilo d' aguarden-te, no quiero haser comentarios a las sesiones que van selebradas. De valien-tes es guardarse pa las ocasiones, y eso es lo que hago yo.

#### Tragafeches.

#### La «Cucaracha»

Estoy que ballo en un pié.

En Madrid s' ha presentao la Cucar-cha, y como eso, segons disen, se cura con alcohol, pos ascusao es desirle que los tenderos no van a tindre prou manos pa despacharme a mí.

Ni prou manos ni prou garrotes. Per lo pronte m' he ponido a la poer-ta d' una tabierna que hay en el camino del sementerio del Este.

Digo del Este, porque ostedes ya sa-berán que aquí los sementerios s' anomenan por los cuatro puntos arsobispa-les u cardenales: Norte, Sur, Este y Aquell.

Pos bien, ponido a la puerta de la tabierna, disc, ¿que pasa un entlerro? ¡Micha al có!

¡Y vengam penas!

Lo peyor será coando aplegue l' hora de pagar.

Y digo lo peyor refiriéndome al ta-bernero, porque si viene voliendo cobrar el gasto lo mamprengo a tortas y s' aca-ba el cafetín.

Si vól cobrar que li pase la factura a Maura, qu' es el presidente del desgo-bierno.

#### Tragafeches.

#### Parte de Kakau.

#### ¡Berlín!

Como lis andilgué en mi último par-te, aplegamos a la vista d' una poblasió que, según Kara Thenka dísa, li paresía Berlín.

Efetivamente, es la capital de Prusia, pero ¡en quin estao!

¡Yo que me pensaba que l' ancoen-traría de fiesta por el trunfo de las armas alimafias!

¿Qué ha pasao aquí, Dios mío? Como estoy in albis en noticias de la guerra, no me poedo donar conte de lo que veo.

Ya lis kilografiaré, Ara, el burro, yo y Kara Thenka se vamos a buscar un hostal.

Kakau.

## FORAT :

Supliquém a nòstres colaboraors es-pontáneos que se revistixquen de pasén-sia. Tenfm en cartera una montoná de treballs remittits, tant que si anarem a contestar a tots n'es-sitaríem totes les co-lumnas del periódic pera este menea-ter.

Els treballs publicables que no pér-den actualitat, ya els vorán els seus au-tors publicats póc a póc, be en LA TRACA o en El Cuento. Es cuestió de temps. ¡Son tant! Els atres, els que han perdut actualitat, escusat es dir que no els pu-blicarém per aixó mateix, y en cuant als no publicables ya els ho farém saber als seus autors cuant tingam un rato que pu-gam dedicarlos.

Tot es cuestió de pasénsia; con pasien-sia y con saliva... etc., y demás.

## Cansó fúnebre

Morenita resalada, si no vóls que yo me moera pórtam al punt una goma hichiénica de LA INGLESA. Carrer de San Visent, 164.—Valen-sia.

## BLENORRAGIA (PURGACIONES)

Por crónicas y rebeldes que sean se cura pronto y radicamente con los

### CACHETS del Dr. SOIVRE

Se curará por sí solo, sin la consulta ni guía del médico y nadie se enterará de su enfermedad. Basta tomar una caja para convencerse. Depósito en Barcelona: J. VILADOT, Rambla de Cataluña, 36. Venta en Valencia a 4 pesetas caja. Farmacia OAMIR, San Fernando, 34; Drogueria de SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71, y principales farmacias.

Imp. c. Quevedo.—Valencia.